

## NYC انتقال کے سرٹیفکیٹ میں تصحیح کے لیے درخواست

اپ ڈیٹ شدہ پراسیسنگ کے اوقات، آرڈر اسٹیٹس اور اضافی معلومات کے لیے، [nyc.gov/vitalrecords](http://nyc.gov/vitalrecords) ملاحظہ کریں۔  
(براہ کرم واضح پرنٹ کریں اور انگریزی زبان میں جتنی ممکن ہوں معلومات پُر کریں۔ دیگر زبانوں میں جمع کروانے گئے فارمز پر کارروائی میں زیادہ وقت لگے گا۔ اس فارم کے ترجمے آن لائن صرف حوالے کے لیے دستیاب ہیں، براہ کرم انگریزی فارم انگریزی زبان میں ہی پُر کریں۔)

### تصحیح کے لیے درخواست کون دے سکتا ہے؟

تصحیح کے لیے درخواست دینے کے لیے، آپ کا متوفی (مرنے والے شخص کا) شریک حیات، رجسٹرڈ گھریلو ساتھی، بچہ، والد/والدہ، یا بہن بھائی یا موت کے سرٹیفکیٹ پر درج ایک مخبر، عدالت کی طرف سے مقرر کردہ سرپرست، وفاق، جائیداد کا بینیفشری یا ایسا شخص ہونا ضروری ہے جو انتقال کرنے والے شخص کی ڈسپوزیشن پر کنٹرول رکھتا ہے۔ آپ کی عمر بھی 18 سال یا اس سے زیادہ ہونی چاہیے۔ براہ کرم صفحہ 4 کے نچلے حصے میں متوفی سے اپنے تعلق پر چیک کا نشان لگائیں۔

### درخواست دہندہ کی معلومات (واضح طور پر پرنٹ کریں اور صرف کالی سیاہی کا استعمال کریں):

پہلا نام	درمیانی نام	آخری نام
مرحوم سے رشتہ		
میلنگ کا پتہ	اپارٹمنٹ نمبر	
شہر	اسٹیٹ	زپ کوڈ
بنیادی فون نمبر	متبادل فون نمبر	ای میل پتہ

### انتقال کے سرٹیفکیٹ پر فی الحال متوفی کی معلومات:

پہلا نام	درمیانی نام	آخری نام
----------	-------------	----------

انتقال کی جگہ (ہسپتال کا نام/نرسنگ ہوم کا نام/اسٹریٹ کا پتہ): \_\_\_\_\_

تاریخ پیدائش (سال/دن/مہینہ): \_\_\_\_\_ انتقال کا بورو: \_\_\_\_\_

انتقال کے سرٹیفکیٹ کا نمبر (اگر معلوم ہو): \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - 1 5 6

آپ انتقال کے سرٹیفکیٹ پر کس انٹم میں تصحیح کرنا چاہتے ہیں؟ (مثال کے طور پر، تاریخ پیدائش، سوشل سیکیورٹی نمبر، جانے پیدائش)	انٹم فی الحال انتقال کے سرٹیفکیٹ پر کس طرح ظاہر ہو رہا ہے؟	انٹم کس طرح ظاہر ہونا چاہیے؟
مثال: تاریخ پیدائش	مثال: 5/5/1945	مثال: 5/25/1945

نوٹ: اگر یہ غلطی فیسبلٹی یا ڈاکٹر یا جنازہ گھر سے انتقال کی تاریخ کے 12 ماہ کے اندر ہونی تھی تو آپ کو فیسبلٹی یا ڈاکٹر یا جنازہ گھر سے رابطہ کرنا چاہیے۔

آپ کی درخواست کے ساتھ کن دستاویزات کی ضرورت ہے اس کا تعین کرنے کے لیے درج ذیل چارٹ کا استعمال کریں۔

سبھی اقسام کی اصلاحات کے لیے آپ کو اپنی درخواست کے ساتھ اپنی ایسی تصویری شناخت (Identification, ID) شامل کرنی چاہیے جس کی میعاد ختم نہ ہونی ہو۔

ID کی ان اقسام کے لیے جو ہم قبول کرتے ہیں، صفحہ 4 پر ٹیبل B اور C دیکھیں۔

تصدیق شدہ/اصل دستاویزات کی قسم جو درخواست دہندہ کو جمع کروانی چاہئیں	آئٹم (آئٹمز) جن کو درست کرنا ہے
<ul style="list-style-type: none"> <li>اگر غلطی فیسبلٹی یا ڈاکٹر نے انتقال کی تاریخ کے 12 ماہ کے اندر کی ہے تو فیسبلٹی یا ڈاکٹر سے رابطہ کریں۔ وہ تصحیح کی درخواست الیکٹرونک طریقے سے جمع کروا سکتے ہیں۔</li> <li>اگر اس میں 12 ماہ سے زیادہ ہو چکے ہیں تو انتقال کے سرٹیفکیٹ پر مندرج فیسبلٹی یا ڈاکٹر کی جانب سے خط درکار ہے۔ خط میں یہ بیان ہونا چاہیے کہ انہوں نے نام میں غلطی کی ہے۔ (طبی ریکارڈز بھی درکار ہو سکتے ہیں۔)</li> </ul>	متوفی کا قانونی نام
پتے کے درج ذیل ثبوتوں میں سے کسی دو کی ضرورت ہے: کسی سرکاری ایجنسی کا خط؛ یوٹیلٹی بل؛ رہن کا اسٹیٹمنٹ؛ متوفی کی تاریخ وفات سے تین ماہ پہلے کی مدت کے اندر کا کرایہ یا لیز کا معاہدہ۔	مرحوم کی معمول کی رہائش
ڈسچارج پیپر (DD214)، ڈسچارج سرٹیفکیٹ، یا ویٹرنز ایفینرز (NYC ڈیپارٹمنٹ آف ویٹرنز سروسز) کا اصل خط	امریکی عسکری فورسز میں سروس
سول شادی کا سرٹیفکیٹ، رجسٹر شدہ خانگی پارٹنرشپ کا سرٹیفکیٹ، قانونی علیحدگی کی دستاویز، طلاق کا فرمان، جہاں مرحوم کی شادی ہوئی اس جگہ سے ریکارڈ میں طلاق نہ ہونے کا نوٹیفیکیشن یا اگر ازدواجی ساتھی رنٹو/بیوہ ہو تو انتقال کا سرٹیفکیٹ	ازدواجی/پارٹنرشپ کی حیثیت یا جو ازدواجی ساتھی حیات ہے اس کا نام ہٹانا/شامل کرنا
سول میرج سرٹیفکیٹ، رجسٹر شدہ گھریلو پارٹنرشپ کا سرٹیفکیٹ یا قانونی علیحدگی کا سرٹیفکیٹ	جو ازدواجی ساتھی/پارٹنر حیات ہے اس کا نام
مرحوم کا اصل پیدائش کا سرٹیفکیٹ	تاریخ پیدائش/عمر یا جائے پیدائش
اصل سوشل سیکیورٹی کارڈ یا سوشل سیکیورٹی ایڈمنسٹریشن لیٹر جس میں مرنے والے کا مکمل سوشل سیکیورٹی نمبر دکھایا گیا ہو	سوشل سیکیورٹی نمبر
ملازم کی شناخت یا آجر کی طرف سے متوفی کا نام اور پیشہ ظاہر کرنے والا خط	معمول کا پیشہ
ملازمت کی ID، آجر کی جانب سے خط، آخری تنخواہ کی رسید (رسیدیں)، آخری W-2 فارم، پیشہ ورانہ لائسنس	کاروبار یا انڈسٹری کی قسم
ڈپلوما، ڈگری، تعلیمی ادارے کا خط	تعلیم
قانونی عدالت کی دستاویز، شادی کا سرٹیفکیٹ، پیدائش کا سرٹیفکیٹ یا جنازہ گاہ کی جانب سے خط جس میں غلطی کا اقرار کیا گیا ہو	عرفی نام یا AKAs (Also Known As, AKAs)
متوفی کا اصل پیدائشی سرٹیفکیٹ	والدین کی معلومات
<ul style="list-style-type: none"> <li>اگر خبر رساں کی معلومات ہٹا رہے ہیں تو سروگیٹ عدالت، نیو یارک کاؤنٹی کی طرف سے عدالتی آرڈر درکار ہے۔</li> <li>اگر خبر رساں کی معلومات میں اصلاح کر رہے ہیں تو سرکاری خط یا یوٹیلٹی بل، رہن کے بیان یا کرایہ/لیز کے معاہدے یا جنازہ گاہ کی جانب سے خط جس میں غلطی کا اقرار کیا گیا ہو</li> </ul>	اطلاع دینے والے کی معلومات
لیٹر ہیڈ پر قبرستان/شمشان گھاٹ کی جانب سے اصل خط یا جنازہ گاہ پر جائیں	منتقلی کی معلومات
لیٹر ہیڈ پر جنازہ گاہ کی جانب سے خط جس پر جنازہ گاہ کے ڈائریکٹر نے دستخط کیے ہوں	جنازہ گاہ کی معلومات
یہ درخواست مکمل کریں اور اسے انتقال کے سرٹیفکیٹ پر موجود نگہداشت صحت فراہم کنندہ کی جانب سے خط کے ساتھ جمع کروائیں جس نے مرحوم کا علاج کیا۔	موت کی وجہ کے طور پر COVID-19 شامل کریں
خط میں یہ شامل ہونا چاہیے: فراہم کنندہ کا لیٹر ہیڈ، دستخط اور لائسنس نمبر؛ یہ دکھانے والی تاریخیں کہ فراہم کنندہ نے مرحوم کا علاج کب شروع کیا اور کب روکا؛ فراہم کنندہ کی جانب سے بیان کہ انتقال کی وجہ COVID-19 سے متعلق تھی؛ فیڈرل ایمرجنسی مینجمنٹ ایجنسی (Federal Emergency Management Agency, FEMA) کی رہنمائی کے مطابق، انتقال کے سرٹیفکیٹ کو یہ نشاندہی کرنی چاہیے کہ انتقال COVID-19 یا COVID-19 جیسی علامات کی وجہ سے ہوا، ممکنہ طور پر اس وجہ سے ہوا یا اس کے نتیجے میں ہوا، خط میں مماثل جملہ بندی اور فراہم کنندہ کی جانب سے بیان شامل ہونا چاہیے کہ انہوں نے انتقال کے سرٹیفکیٹ پر موت کی حالیہ وجہ کا جنازہ لیا ہے۔	
درخواست، خط اور سبھی مطلوبہ دستاویزات یہاں میل کریں: NYC Department of Health and Mental Hygiene, Attention: FEMA Death Certificate Amendment Request, Corrections Unit, 125 Worth Street, Room 144, CN-4, New York NY 10013. مزید معلومات کے لیے، موضوع کی سطر میں "FEMA burial assistance" لکھ کر <a href="mailto:correctionsunit2@health.nyc.gov">correctionsunit2@health.nyc.gov</a> ای میل کریں۔	

**مطلوبہ دستاویزات سے متعلق اہم معلومات**

براہ کرم نیچے دی گئی معلومات کا جائزہ لیں اور اپنی مکمل شدہ درخواست کے ساتھ متوفی سے اپنے رشتے کی قسم کے لیے درکار دستاویزات شامل کریں۔

ٹیبل A متوفی کے ساتھ آپ کے رشتے کو ثابت کرنے کے لیے درکار دستاویزات	
میرا متوفی سے یہ رشتہ ہے: تمام دستاویزات اصل ہونے چاہئیں۔	<p><b>درکار دستاویزات:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اصل شادی کا سرٹیفکیٹ یا اصلی رجسٹرڈ ڈومیسٹک پارٹنر سرٹیفکیٹ؛ اور</li> <li>کاؤنٹی کلرکس کی طرف سے ان دونوں کاؤنٹیوں میں کی گئی "کوئی طلاق نہیں ملی" تلاش کا سرٹیفکیٹ (1) کاؤنٹی جہاں متوفی آخری بار رہائش پذیر تھا/تھی اور (2) شادی کی کاؤنٹی۔</li> </ul> <p><b>تقاضے:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>شادی کے سرٹیفکیٹ یا ڈومیسٹک پارٹنر سرٹیفکیٹ پر متوفی کا نام انتقال کے سرٹیفکیٹ پر ہجے سے مماثل ہونا چاہیے۔</li> <li>شادی کے سرٹیفکیٹ یا ڈومیسٹک پارٹنر سرٹیفکیٹ میں متوفی کا نام، تاریخ پیدائش، اور جائے پیدائش شامل ہونی چاہئیں۔</li> <li>شادی یا ڈومیسٹک پارٹنر سرٹیفکیٹ پر متوفی کی تاریخ پیدائش کو انتقال کے سرٹیفکیٹ پر موجود تاریخ پیدائش سے مماثل ہونا چاہیے۔</li> </ul>
متوفی کا بچہ/بچی	<p><b>دستاویز:</b> آپ کا اصل پیدائش کے سرٹیفکیٹ جس میں متوفی آپ کے والد/والدہ کے طور پر مندرج ہوں۔</p> <p><b>تقاضے:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>آپ کے پیدائشی سرٹیفکیٹ پر متوفی والد/والدہ کے نام، تاریخ پیدائش، اور جائے پیدائش کے ہجے کو انتقال کے سرٹیفکیٹ سے مماثل ہونا چاہیے۔</li> <li>اگر آپ NYC میں پیدا ہوئے ہیں تو آپ پیدائشی سرٹیفکیٹ کی ایک کاپی یا صرف سرٹیفکیٹ نمبر فراہم کر سکتے ہیں۔ اگر آپ NYC سے باہر پیدا ہوئے تھے تو آپ کو اپنے پیدائش کے سرٹیفکیٹ کی ایک مصدقہ کاپی فراہم کرنی ہوگی۔ اگر آپ امریکہ سے باہر پیدا ہوئے ہیں تو آپ کو اپنے پیدائش کے سرٹیفکیٹ کی کاپی کے ساتھ ایک اپوسٹیل (تصدیق کا سرٹیفکیٹ) فراہم کرنا ہوگا، اگر اصل انگریزی میں نہیں ہے تو پیدائش کے سرٹیفکیٹ کے مصدقہ ترجمہ بھی فراہم کرنا ہوگا۔</li> </ul>
متوفی کا والد/والدہ	<p><b>دستاویز:</b> متوفی کا اصل پیدائش کا سرٹیفکیٹ۔</p> <p><b>تقاضے:</b> متوفی کے پیدائش کے سرٹیفکیٹ پر آپ کا نام والد/والدہ کے طور پر درج ہونا ضروری ہے جس کی ہجے آپ کی موجودہ ID یا ان دستاویزات سے مماثل ہوں جو یہ دکھاتی ہوں کہ آپ کا نام کیسے تبدیل ہوا، جیسے کہ تصدیق شدہ شادی کا سرٹیفکیٹ، آپ کا پیدائش کا سرٹیفکیٹ، یا نام کی تبدیلی کا تصدیق شدہ عدالتی حکم۔</p>
متوفی کا بھائی/بہن	<p><b>دستاویزات:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>آپ کا اصل پیدائش کا سرٹیفکیٹ؛ اور</li> <li>متوفی کا اصل پیدائش کا سرٹیفکیٹ۔</li> </ul> <p><b>تقاضے:</b> متوفی کے پیدائش کے سرٹیفکیٹ پر درج والد/والدہ میں سے کم از کم کسی ایک کا وہی والد/والدہ ہونا ضروری ہے جو آپ کے پیدائش کے سرٹیفکیٹ پر درج ہے — والد/والدہ کے نام یا والد/والدہ کے ناموں کی ہجے متوفی اور آپ کے پیدائش کے سرٹیفکیٹ دونوں پر ایک جیسے ہونے چاہئیں۔</p>
سرگیٹ کورٹ پروسیجر ایکٹ آرٹیکل 17 یا 17-A یا قانون کے آرٹیکل 80 کے مطابق مقرر کردہ سرپرست	<p><b>دستاویزات:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>موجودہ سرپرستی کے حوالے سے عدالت کا مصدقہ حکم نامہ۔</li> <li>متوفی کے ساتھ حقدار پارٹی کے رشتے کی دستاویز (صرف حقدار پارٹی کے سرپرستوں کے لیے)۔</li> </ul> <p><b>تقاضے:</b> تصدیق کی درخواست کرنے والا فرد متوفی یا کسی حقدار فریق کا عدالت کی جانب سے متعین کردہ سرپرست ہونا چاہیے۔ اگر آپ کسی حقدار فریق کے سرپرست ہیں تو آپ کو حقدار فریق کے متوفی کے ساتھ رشتے (شریک حیات یا رجسٹرڈ ڈومیسٹک پارٹنر، بچہ، والد/والدہ، یا بہن بھائی) کے لیے اصل دستاویزات بھی فراہم کرنا ہوں گی، جیسا کہ اوپر کی قطاروں میں بیان کی گئی ہیں۔</p>
NYS اسٹیٹس، پاورز اینڈ ٹرسٹ لاء 4-1.1 § کے مطابق متوفی کی املاک میں حصہ لینے کا حقدار کوئی بھی شخص	<p><b>دستاویز:</b> عدالت کا مصدقہ حکم نامہ۔</p> <p><b>تقاضے:</b> عدالتی حکم نامے میں آپ کا نام املاک کے بینیفشری کے طور پر بیان ہونا چاہیے۔</p>

متوفی کی املاک کا باضابطہ طور پر مقرر کردہ امین	دستاویز: عدالت کا مصدقہ حکم نامہ۔ تقاضے: عدالتی حکم نامے میں آپ کا نام املاک کے امین کے طور پر بیان ہونا چاہیے۔
NYS پبلک ہیلتھ لاء § 4201 کے مطابق متوفی کی ڈسپوزیشن پر کنٹرول رکھنے والا فرد	دستاویز: دستاویز جس کا عنوان "Appointment of Agent to Control Disposition of Remains" (باقیات کے نظم کا کنٹرول کرنے کے لیے ایجنٹ کی تقرری) ہے اور جس پر متوفی کے دستخط ہوں، جیسا کہ نیویارک اسٹیٹ پبلک ہیلتھ لاء § 4201 میں بیان کیا گیا ہے۔ تقاضے: متوفی نے لازمی طور پر اس دستاویز کو مکمل کیا ہو اور اس پر دستخط کیے ہوں جو آپ کو ان کے انتقال کے بعد ان کی باقیات کا نظم کرنے کا اختیار دے جیسا کہ نیویارک اسٹیٹ پبلک ہیلتھ لاء § 4201 میں۔
انتقال کے سرٹیفیکیٹ پر درج اطلاع دینے والا	دستاویز: آپ کی موجودہ درست تصویری ID جس میں نام اور بجے متوفی کے انتقال کے سرٹیفیکیٹ میں "اطلاع دینے والا" فیلڈ میں دیے گئے نام اور بجے سے مماثل ہونے چاہئیں۔

### ٹیبل B۔

#### ID کے تقاضے

##### زمرہ 1: شناختی دستاویزات

درج ذیل شناختی دستاویزات میں سے ایک فراہم کریں۔ دستاویز میں آپ کی تصویر اور دستخط شامل ہونے چاہئیں اور اس کی میعاد ختم نہ ہوئی ہو۔  
فوٹو کاپیاں قبول کی جاتی ہیں سوائے اس کے جہاں بیان کیا گیا ہو لیکن ان کا واضح اور پڑھنے کے قابل ہونا ضروری ہے۔

ڈرائیور کا لائسنس یا نان ڈرائیور ID کارڈ	موجودہ ٹرانسکرپٹ کے ساتھ یونیورسٹی یا کالج ID
نیو یارک اسٹیٹ بینیفٹ کارڈ	موجودہ رہائی کے کاغذات کے ساتھ قیدی کی ID
دستخط کے ساتھ امریکی یا غیر ملکی پاسپورٹ	موجودہ پے اسٹب کے ساتھ ملازمت کی ID
IDNYC میونسپل ID	NYC Access-A-Ride کارڈ
نیچرلائزیشن کا امریکی سرٹیفیکیٹ (اصل ہونا چاہیے)	NYC MTA کرائے میں کمی کا MetroCard
فوجی ID کارڈ (درخواست جمع کروانے والے شخص کے لیے ہونا چاہیے)	

### ٹیبل C۔

#### پتے کے ثبوت کے تقاضے

##### زمرہ 2: پتے کے ثبوت کی دستاویزات۔

اگر آپ کے پاس زمرہ 1 کی کوئی بھی دستاویز نہیں ہے تو درج ذیل میں سے کوئی دو دستاویزات فراہم کریں۔  
دستاویزات پر گزشتہ 60 دنوں کے اندر کی تاریخ ہونی چاہیے اور آپ کا نام اور پتہ ظاہر ہونا چاہیے۔  
مثال کے طور پر، آپ گزشتہ 60 دنوں میں سے ایک فون بل اور گزشتہ 60 دنوں سے کسی سرکاری ایجنسی کا ایک خط جمع کروا سکتے ہیں۔  
پتے کا ثبوت مختلف اداروں سے ہونا چاہیے۔ آپ کا سرٹیفیکیٹ فراہم کردہ دستاویزات پر موجود پتہ پر میل کیا جائے گا۔

یوٹیلٹی بل	آپ کو مخاطب کی گئی حکومت کی سرکاری میل
ٹیلی فون کا بل	کرایہ کی رسید (رہن یا لیز لیٹر)
میڈیکل بل	

#### متوفی سے آپ کا رشتہ

وہ چیک باکس منتخب کریں جس میں آپ کا رشتہ مقتول سے بیان ہوتا ہے۔ صفحہ 3 پر ٹیبل A میں ان دستاویزات کی تفصیل دیکھیں جو آپ کو اس رشتے کو ثابت کرنے کے لیے جمع کروانی ہوں گی۔

- شریک حیات     رجسٹرڈ ڈومیسٹک پارٹنر     بچہ/بچی     والد/والدہ  
 بھائی/بہن     انتقال کے سرٹیفیکیٹ پر درج اطلاع دینے والا     سروگیٹ کی عدالت کا مقرر کردہ سرپرست  
 متوفی کی املاک کا باضابطہ طور پر مقرر کردہ امین  
 NYS پبلک ہیلتھ لاء § 4201 کے مطابق متوفی کی ڈسپوزیشن پر کنٹرول رکھنے والا فرد  
 NYS اسٹیٹس، پاورز اینڈ ٹرسٹ لاء § 4-1.1 کے مطابق متوفی کی املاک میں حصہ لینے کا حقدار شخص

نوٹ: دستاویزات تصدیق سے مشروط ہیں۔ اگر جمع کروائی گئی دستاویزات پر موجود معلومات ناکافی ہیں یا دستاویزات پر موجود معلومات مماثل نہیں ہیں تو اضافی دستاویزات درکار ہو سکتی ہیں۔  
اگر آپ کی دستاویزات انگریزی کے سوا کسی اور زبان میں ہیں تو آپ کو انگریزی ترجمہ فراہم کرنا چاہیے۔ امریکہ کے باہر موجود کونسلٹس اکثر آپ کے لیے آفیشل دستاویزات کا ترجمہ کر دیں گے۔ NYC محکمہ صحت کا دفتر برائے وائٹل ریکارڈز پیشہ ورانہ ترجمہ کی خدمات کی جانب سے کیا گیا ترجمہ قبول کرتا ہے۔

### انتقال کے سرٹیفکیٹ کی تصحیح میں کتنی لاگت آتی ہے؟

NYC محکمہ صحت زیادہ تر انتقال کے سرٹیفکیٹس کی تصحیح کرنے کے لیے ناقابل واپسی \$40 پروسیسنگ فیس لیتا ہے (نیچے دیکھیں)۔ ہر تصحیح شدہ سرٹیفکیٹ کی لاگت \$15 ہے۔

\$40

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$

\_\_\_\_\_ \$

پروسیسنگ فیس (ناقابل واپسی):

انتقال کے تصحیح شدہ سرٹیفکیٹس کی تعداد:

ہر تصحیح شدہ سرٹیفکیٹ کے لیے \$15 سے ضرب ذیل کے مساوی ہے:

کُل ملفوف رقم:

براہ کرم یقینی بنائیں کہ آپ کا چیک یہ منی آرڈر یہاں قابل ادائیگی ہے: **NYC Department of Health and Mental Hygiene**.  
نقدی قابل قبول نہیں ہے۔

مندرجہ ذیل صورتوں میں کوئی فیس لاگو نہیں ہوتی ہے: درخواست فیسلیٹی یا ڈاکٹر کی طرف سے جمع کروائی گئی ہو؛ درخواست جنازہ گاہ کی طرف سے جمع کروائی گئی ہو، اگر انتقال کے 12 ماہ کے اندر چھوٹی ہوئی/نامعلوم معلومات جمع کروا رہے ہوں؛ اسقاط حمل یا مردہ پیدائش کے سرٹیفکیٹ میں تبدیلیاں؛ یا NYC محکمہ صحت کی جانب سے انتظامی خرابی۔

### میں درخواست کیسے جمع کرواؤں؟

- اس درخواست کے صفحہ نمبر 1 پر موجود سبھی معلومات مکمل کریں۔
- اصل/مصدقہ دستاویزات شامل کریں، جیسا کہ اس درخواست کے صفحہ نمبر 2 پر مندرج ہے۔
- اپنی اس تصویری ID کی نقل شامل کریں جس کی میعاد ختم نہ ہوئی ہو، جیسے حالیہ ڈرائیونگ لائسنس یا پاسپورٹ۔
- چیک یا منی آرڈر شامل کریں (\$40 کارروائی کی فیس نیز ہر اصلاح شدہ سرٹیفکیٹ کے لیے \$15)۔ کوئی نقدی نہیں ہے
- اس فارم کے نچلے حصے پر صرف کالی سیاہی سے دستخط کریں اور تاریخ لکھیں۔
- اس پتے پر میل کریں:

NYC Department of Health and Mental Hygiene

Corrections Unit

Attention: Death Certificate Correction

125 Worth Street, Room 144, CN-4

New York, NY 10013

### ذیل میں دستخط کریں

تاریخ	درخواست دہندہ کے دستخط

**انتباہ:** غلط شناخت جمع کروانا جرم کے زمرے میں آتا ہے اور خلاف ورزی کرنے والوں کے خلاف عدالتی کارروائی کا اطلاق ہوتا ہے۔ اس درخواست میں کوئی غلط، جھوٹا یا گمراہ کُن بیان دینا یا کسی اور کے دستخط کرنا قانون کی خلاف ورزی کے زمرے میں آتا ہے۔ خلاف ورزیاں جرم کے زمرے میں آتی ہیں اور ان کی سزا \$2,000 تک کا جرمانہ ہو سکتی ہے۔

اصلاحات میں مدد کے لیے، 311 پر کال کریں یا [correctionsunit2@health.nyc.gov](mailto:correctionsunit2@health.nyc.gov) ای میل کریں۔  
سبھی فارمز انگریزی زبان میں پُر کیے جانے چاہئیں لیکن ترجمہ شدہ فارمز ان لائن صرف حوالے کے لیے دستیاب ہیں۔